Ultrasound Diagnosis of Digestive Diseases



Francis S. Weill

Ultrasound Diagnosis of Digestive Diseases

Third Revised Edition

Foreword by F. Winsberg

With 942 Figures in 2591 Separate Illustrations



Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York London Paris Tokyo Hong Kong Professor Francis S. Weill, M. D. Chaire de Radiodiagnostic, Radiologie A Hôpital Jean Minjoz, Avenue Fleming F-25030 Besançon

Translator: FRED WINSBERG, M.D. Department of Radiology Mt. Sinai Medical Center 1 Gustave Levy Place New York, NY 10029, USA

Title of the German Edition:
Ultraschalldiagnostik in der Gastroenterologie, zweite überarbeitete Auflage

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1982 and 1987

Title of the French Edition: L'ultrasonographie en pathologie digestive, 4e édition © Editions Vigot, Paris, 1989

ISBN 3-540-19059-7 3rd Edition Springer-Verlag Berlin Heidelberg New York Tokyo ISBN 0-387-19059-7 3rd Edition Springer-Verlag New York Berlin Heidelberg Tokyo ISBN 4-431-19059-7 3rd Edition Springer-Verlag Tokyo Berlin Heidelberg New York

Previous Editions:
© 1978, 1982 by The C. V. Mosby Company, St. Louis, MO/USA

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data. Weill, Francis S., 1933 [Ultrasonographie en pathologie digestive. English] Ultrasound diagnosis of digestive diseases / Francis S. Weill; with a foreword by F. Winsberg; [translator, Fred Winsberg] - 3rd rev. ed. p. cm. Translation of: L'ultrasonographie en pathologie digestive. 3e éd. 1987. Includes bibliographies and index. ISBN 0-387-19059-7 (U.S.) 1. Digestive organs - Diseases - Diagnosis. 2. Diagnosis, Ultrasonic. 3. Digestive organs - Ultrasonic imaging. 1. Title. [DNLM: 1. Gastrointestinal Diseases - diagnosis. 2. Ultrasonic Diagnosis. WI 141 W422u] RC804.U4W44 1989 616.3'607543 - dc 19 DNLM/DLC for Library of Congress 88-37421 CIP

This work is subject to copyright. All rights are reserved, whether the whole or part of the material is concerned, specifically the rights of translation, reprinting, re-use of illustrations, recitation, broadcasting, reproduction on microfilms or in other ways, and storage in data banks. Duplication of this publication or parts thereof is only permitted under the provisions of the German Copyright Law of September 9, 1965, in its version of June 24, 1985, and a copyright fee must always be paid. Violations fall under the prosecution act of the German Copyright Law.

© Springer-Verlag Berlin Heidelberg 1990 Printed in Germany

The use of registered names, trademarks, etc. in this publication does not imply, even in the absence of a specific statement, that such names are exempt from the relevant protective laws and regulations and therefore free for general use.

Product liability: The publisher can give no guarantee for information about drug dosage and application thereof contained in this book. In every individual case the respective user must check its accuracy by consulting other pharmaceutical literature.

Typesetting, printing, and bookbinding by Appl, Wemding 2121/3130-543210 - Printed on acid-free paper

The first edition of this work contained the following dedication:

"To my everloving wife, who said that if I ever dared write another book, she would fly to Honolulu.
That was a mistake: I will."

Alas! Neither of us will, or, as you might pun in English "Oh, no, Lulu!"



Forewo

During the 1970s ultrasonography developed along different paths in continental Europe and the English-speaking world. Whereas static imaging dominated the United Kingdom and North America, real-time examination performed by physicians was the norm in the Federal Republic of Germany and France.

Francis Weill was uniquely able to bridge the gap between the two schools since he employed both techniques extensively. He made many important contributions to abdominal ultrasonography during that decade, including the first descriptions of peripancreatic vascular anatomy, the sonographic diagnostic features of obstructive jaundice, and the localization of intraperitoneal fluid collections.

During the past 20 years he has been working on an evolving textbook of gastrointestinal ultrasonography. This edition in English is the latest fruit of that effort.

There are many textbooks of ultrasonography but very few are the work of a single author with a systematic, consistent, and thoroughly organized approach. Moreover, a work that has been crafted and refined by 20 years of clinical experience is certainly unique in this field.

My relationship to this book began with the first English edition which I helped to translate from French. The current volume is a revised version of the most recent French edition, a book that we have found to be an invaluable reference in our department of radiological ultrasound for anyone who can manage a bit of French. I hope the English translation will make it accessible to the large audience of students, residents, fellows, and experienced sonologists that it deserves.

New York

FRED WINSBERG, M.D.

Preface

This book, now in its third edition, reflects twenty years of experience of ultrasonography. My aim is to make the training of new ultrasonographers easier. Their period of apprenticeship is always long, and they are never sure that they will have seen an adequate variety of pathologic conditions during the time available to them. I also hope to make ultrasound images more familiar to radiologists, internists, surgeons, and other interested specialists. Even if these physicians do not practice ultrasonography, they should be able to understand the information provided by this modality and to use it in their work. Finally, there are many ultrasonographers who have embarked on using real-time equipment but whose experience and training was with static techniques. They will find that this book provides them with a systematic description of ultrasound findings.

Ultrasonography has undergone several important technical developments: grayscale imaging in 1975, the high speed digital scan converter in 1978 which allowed us to obtain real-time images of good quality, and now Doppler ultrasound combined with two-dimensional imaging with colour-coding. Ultrasonography is now a mature technique. It produces images that are faithful, and reproducible, approaching the theoretical limits imposed by the laws of physics. Computed tomography has not replaced ultrasonography but has in fact given new impetus to its development, since the signs employed by both methods are often the same. Study of these signs thus contributes to our understanding of both techniques. Nevertheless, however indispensable computed tomography may be, it remains a relatively expensive means of examination, delivers ionizing radiation to the patient, and suffers from its own physical limitations. Computed tomography cannot be used rationally in an environment devoid of ultrasound equipment and expertise, and the relative indications for the two techniques are discussed in detail. Magnetic resonance is the newcomer to tomographic imaging. It gives us such startlingly realistic anatomic images that we are fascinated by it. All the same, every time a sick patient is examined with ultrasound at the bedside or in the emergency room and a complex diagnostic problem is quickly resolved, we should realize that this method still has a long future. It is indeed an ideal radiologic-clinical method, and we must pay respectful tribute to the pioneers, Dr. Joseph Holmes of Denver and Dr. Ian Donald of Glasgow, both now deceased.

Besancon

FRANCIS S. WEILL

Contents

Part 1	Positions and Scanning Planes
General Principles	Ultrasonically Guided Biopsy and Drainage . 38
September 2 Mills dang spirit 1988	Choice of Ultrasound Equipment 38
Chapter 1 Principles of Ultrasonography and	Documentation 41
Types of Ultrasound Imaging	Who Should Conduct the Examination? 41
Principles of Ultrasound Laminagraphy 3	References and Further Reading 41
Static Scanning (Contact) 4	
Dynamic Imaging (Real-time) 8	Chapter 4 An Anatomic Guide in
Mechanical Scanners 8	Examination of the Upper Abdomen:
Arrays (Linear, Curved, Phased) 8	Echoangiography
Doppler Ultrasound 13	The Aorta
Interventional Sonology	Branches of the Aorta 48
Other Techniques	The Vena Cava
Contact and Real-time Scanning in 1989 13	Branches of the Vena Cava 61
Image Quality	The Portal System 64
Spatial Resolution	References and Further Reading 72
Contrast Resolution	
References and Further Reading 18	
Chapter 2 Types of Tissue Echo Pattern and	Part 2
Artifacts	The Liver
Contour Images 21	Chapter 5 Examination Techniques 75
Tissue Images	HENRY STATE (CONT.) - TO STATE OF THE STATE OF
Liquid and Solid Regions 21	Choice of Techniques
Semisolid Echotexture 24	Failures
Tissue Identification or Characterization 25	Views and Patient Positions
Ultrasound Contrast Agents 25	Preparation of the Patient 80
Tubular Images 25	Doppler Examination
Duplex Imaging 26	Intraoperative Ultrasound Examination 82
Artifacts	Ultrasonographically Guided Biopsy 82 References and Further Reading 82
Acoustic Shadowing 26	References and Further Reading
Other Artifacts	Chanton 6 Sanaanatamy of the Liver 93
Slice-Thickness Artifacts 30	Chapter 6 Sonoanatomy of the Liver 83
Reverberation and Comet Tails 30	General Shape and Contours 83
Mirror Artifacts 32	Contours
Artifacts Behind Cysts	Size
Artifacts of Velocity	Hepatic Parenchyma
References and Further Reading	Tubular Structures
Chapter 3 Examination Methods and	Sectorial and Segmental Anatomy 101
Positioning	Ultrasonographic Anatomic Relations 104 Conclusion
Preparation of the Patient 37	References and Further Reading
Continue of the Fallent	Neither and Futher Neading

Chapter 7 Hepatomegaly and Diffuse Liver	Interventional Sonology and Radiology in
Diseases	Hepatocarcinoma 158
The Criteria for Hepatomegaly 107 Relations of the Liver to the Costal	Benign Tumors
Margin; Angle and Tangent Signs 107	Hyperplasia 159
Liver and Costal Margin 107	Hamartomas
The Tangent Sign 107	Cystadenomas
The Angles	Lipomas and Angiomyolipomas 162
Intercostal Bulges 107	Vascular Tumors
Liver Volume	Reliability and Diagnostic Strategy 167
Nonspecific Hepatomegaly 110	The Ultrasonographic Follow-up of
Cardiac Liver	Transplanted Livers
Hepatitis	Morphologic Analysis
Congenital Fibrosis	Ductal Structures and Parenchyma 168
Other Nonspecific Hepatomegalies 117	Juxtahepatic Fluid Collection 169
Storage Diseases	Doppler Studies 169
References and Further Reading 119	Rejection
Fig. 10 to 1	References and Further Reading 177
Chapter 8 Metastases	de la companya de la
Technical Data	Chapter 10 Cirrhosis and Portal Hypertension 179
Elementary Signs	Morphologic Appearances of Cirrhosis 179
Contour Abnormalities 121	Hepatomegaly and the Bright Liver 179
Changes in Echotexture 122	Steatosis, Fibrosis, and Hepatic Retraction 179
Nodules	Advanced Fibrosis 180
Tubular Signs	Associated Abnormalities 187
Discussion of the Elementary Signs 131	Splenomegaly 187
The Bump Sign	Ascites
The Margin Sign	Jaundice
Hypoechoic Regions	Hepatocarcinoma
Hyperechoic Regions	Portal Hypertension 191
Ultrasound Features of Hepatic Metastases . 137	Etiological Factors in Portal Thrombosis 199
Solitary Nodules	Budd-Chiari Syndrome 199
Multiple Nodules	Differential Diagnosis
Histologic Correlations 141	Screening for Hepatocarcinoma 201
Lymphomas and Lymphoid Splenomegaly , . 142	References and Eurther Reading 201
Hepatic Signs	
Associated Signs	Chapter 11 Abscesses, Cysts, and Parasitoses 205
Metastases and Chemotherapy 146	Abscesses
Interventional Sonology 146	Bacterial Abscesses 205
Differential Diagnosis 146	Amebic Abscesses 211
Reliability and Diagnostic Strategy 146	Congenital Cysts and Biliary Cysts 212
Conduct of the Examination and Final	Parasitic Cysts
Diagnosis	The Common Hydatid Cyst 220
References and Further Reading 148	Alveolar echinococcosis
the same of the second states and the same in	Other Parasitoses
Chapter 9 Primary Tumors of the Liver 151	References and Further Reading 237
Malignant Tumors	the second second second second
Hepatocellular Carcinomas	Chapter 12 Differential Diagnosis 239
(Hepatocarcinoma) Fibrolamellar	Confusing Juxtahepatic Images 239
Hepatocarcinoma, Cholangiocarcinoma 151	Hypoechoic Images
Diagnosis of Lesions 151	Hyperechoic Images
Diagnosis of Spread	Confusing Anatomic Intrahepatic Images 240
Distal Spread	Hypoechoic Anatomic Images 240
Distai opicad	respective relations in ages 240

Ultrasound and Computed Tomography . 280 Abundant Ascites	Lithiasis and Localized Tenderness
Part 3	Chapter 17 Rare Abnormalities of the Bile
The Bile Ducts	Ducts, Congenital Anomalies, and Tumors 349
Chapter 15 The Bile Ducts: Examination Sechniques and Sonoanatomy	Cysts of the Bile Ducts
Gallbladder	Sclerosing Cholangitis
Main Bile Duct	Tumors of the Gallbladder
ntrahepatic Bile Ducts	Benign Tumors
nterventional Sonology	Malignant Tumors
Sonoanatomy	Small Tumors
Gallbladder	Large Tumors
Shape and Position 297	Differential Diagnosis
Gallbladder Wall 298	Tumors of the Bile Ducts
Contents	Extrahepatic
Size	Intrahepatic
Relations	The Shell Sign
Visualization and Nonvisualization 308	References and Further Reading 363

Part 4	Size
The Pancreas and Retroperitoneal Space	Acute and Subacute Pancreatitis Developing
	on Chronic Pancreatitis
Chapter 18 Examination of the Pancreas:	Tubular Structures 439
Techniques	Associated Signs
Review of Anatomy	Reliability of Ultrasonography and Relations
Views and Sectional Planes	to Other Diagnostic Methods
Endoscopic and Intraoperative	References and Further Reading 443
Ultrasonography	Applicable 3 Model attractional California (California)
References and Further Reading 374	Chapter 23 Pancreatic Tumors
Class 10 Same 54 Page 377	General Ultrasonographic Signs 445
Chapter 19 Sonoanatomy of the Pancreas 377	Tumefaction
Position	Contours
Anatomic Landmarks	Echotexture
Superior Mesenteric Vessels	Associated Signs and Spread 453
Splenic Vein	Rare Tumors
Left Renal Vessels	Endocrine Tumors - Nesidioblastomas and
Topography	Apudomas (Insulinomas, Gastrinomas) 456
Shape	Cystic Tumors - Cystadenomas and
Size	Cystadenocarcinomas 458
Status of Adjacent Vessels	Pancreatic Metastases and Lymphomas 461
Pitfalls	Relation of Ultrasonography to Other
Congenital Anomalies	Diagnostic Methods
References and Further Reading 394	Reliability
References and I dither Reading	Strategy
Chapter 20 Acute Pancreatitis	References and Further Reading
Special Examination Techniques 395	
Pancreatic Swelling	Chapter 24 Pancreatic Disease: Overview,
Contours	Differential Diagnosis, and Diagnostic
Echotexture	Strategy
Liquid Collections	References and Further Reading 472
Abscesses	
Postoperative Complications	Chapter 25 Humps, Lumps, and Sumps:
Diagnostic Strategy	Differential Diagnosis of Pancreatic Diseases . 475
References and Further Reading 413	Normal Stomach and Intestines 475
	Duodenum and Stomach 475
Chapter 21 Fluid Collections of Pancreatic	Duodenum
Origin and Pseudocysts	Stomach
	Esophagogastric Junction 478
Definition .415 Collections in Situ .415	Colon
Evolution of Pseudocysts	Jejunum and Ileum 485
Migrating Collections	Malrotation of the Gut 487
Pancreatic Trauma	Intraperitoneal and Retroperitoneal
Diagnostic Strategy and Other Diagnostic	Abdominal Tumors and Pseudotumors 488
Methods	Gastric and Intestinal Tumors 488
References and Further Reading 430	Pitfalls Other than Tumors 496
	Liquid Images 496
Chapter 22 Chronic Pancreatitis 431	Solid Masses
	Nonpancreatic Retroperitoneal Tumors 504
Echotexture	Adenopathy
Contours	Other Retroperitoneal Tumors 516

	Contents
Summary	Other Tumors
References and Further Reading 519	Benign
	Malignant
Chapter 26 Jaundice	Cysts
Examination Technique 521	Infarcts, Spontaneous Hematomas, and
Diagnosis of Dilatation of the Biliary Tree 521	Abscesses
Gallbladder	Infarcts and Hematomas 581
Extrahepatic Bile Ducts	Abscesses
Shotgun Sign	Spontaneous Ruptures and Traumatic
Confusing Images (False Shotgun) 528	Lesions
Transitory Dilatation 534	Differential Diagnosis
Intrahepatic Bile Ducts 535	Reliability and Diagnostic Strategy 585
Diagnosis of the Level of Obstruction 536	References and Further Reading 586
Etiological Diagnosis 538	
Lithiases	Chapter 29 The Acute Abdomen - Abscesses,
Intrahepatic Lithiasis 538	Hematomas, and Postoperative Collections 587
Choledochal Lithiasis 538	
Pancreatic and Ampullary Obstructions	Special Techniques 587 Abscesses 587
and Infiltration of the Distal Common Bile	General Characteristics 587
Duct	Echotexture
Suprapancreatic Obstruction 548	Contours
Hilar and Intrahepatic Obstructions 548	Topography
Congenital Anomalies	Extraperitoneal Abscesses 591
Postoperative Jaundice	Intraperitoneal Abscesses 591
Hepatitis-Induced Intrahepatic Cholestasis 552	Postoperative Collections 592
Reliability and Radiologic Strategy 552	Abscesses
References and Further Reading 554	Other Collections 594
	Foreign Bodies 595
	Evolution
Part 5	Hematomas
The Spleen, the Acute Abdomen, and	General Characteristics 595
Emergencies	Topography
	Evolution
Chapter 27 The Spleen: Examination	The Acute Abdomen 602
Techniques and Sonoanatomy	Acute Painful Right Upper Quadrant 604
Examination Techniques 559	Acute Painful Left Upper Quadrant 605
Without Splenomegaly 559	Painful Syndromes with Shock 605
Splenomegaly	Acute Appendicitis 616
Sonoanatomy	Syndromes of Intestinal Obstruction 616
General Shape and Contours 561	Acute Abdominal Complications of AIDS 617
Echotexture	Abdominal Trauma 618
Accessory Spleen, Wandering Spleen, and	Traumatic Lesions of the Liver 618
Polysplenia	Traumatic Lesions of the Spleen 625
Anatomic Relations	Pancreatic Trauma 631 Intestinal Contusions
Particular Appearances 569	
Size Criteria	Other Lesions 634 Interventional Sonology
Chapter 28 The Pathologic Spleen 571	Reliability of Ultrasonography - Comparison with Other Procedures 634
	Conclusion
Nonspecific Splenomegaly	References and Further Reading 634
Tumors	References and I dittier reading
14111015	

XVI Contents

Part 6 Conclusion

Chapter 30 Some Practical Advice, or, How to Do Better than We Did	639
Choice of Ultrasonographic Apparatus Sophisticated, Specialized, Automated, and	640
Basic Apparatus	642
Practical Training	
Subject Index	645

Part 1 General Principles

Chapter 1 Principles of Ultrasonography and Types of Ultrasound Imaging

To understand ultrasonography it is necessary to appreciate salami. Normally one cuts a salami in transverse slices (Fig. 1.1 a); this is the same procedure that the ultrasonographer uses when confronted by an abdomen. However, salamis may also be cut in longitudinal slices (Fig. 1.1 b) or in oblique slices (Fig. 1.1 c). When one is capable of cutting in all directions and can recognize all the details of the slice (Figs. 1.2, 1.3), one has become a good ultrasonographer – or, as my friend George Leopold of San Diego said, when "slicing" by manual scanning was the daily routine, a member of the "salami club." For those who do not like salami or who are opposed to this gas-

tronomic approach to digestive ultrasonography, another mental model is possible; the sadistic one (Fig. 1.4).

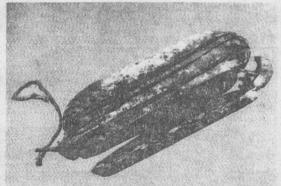
Principles of Ultrasound Laminagraphy

Since the technique illustrated in Fig. 1.4 risks malpractice suits, one must find something better. It is useful to recall certain principles of ultrasonographic scanning.

The basic tool is the transducer. It emits pulses of ultrasound, the pulses lasting approximately 1 ms and having 1-ms intervals between them. (In

Fig. 1.1 a-c. The gastronomic approach to digestive ultrasonography. a Transverse slices of French salami, b longitudinal slices, c oblique slices







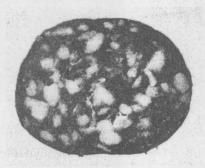


Fig. 1.2. Salami slice in close-up



Fig. 1.3. Abdominal slice - same technique

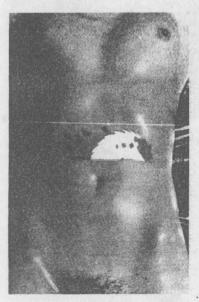


Fig. 1.4. The sadistic mental model

real-time imaging the pulse repetition time is determined by the depth of penetration and the frame rate. It varies from 100 to 250 µs.) These intervals permit the transducer to be used as both an emitter and a receiver. When a transducer is placed in contact with the abdomen and emits its ultrasound beam, which passes through the viscera, a certain number of echoes return from the acoustic interface zone (Fig. 1.5 a). These echoes are then visualized on a cathode-ray tube, either in the form of deflections (A mode; Fig. 1.5 b) or in the form of bright spots (B mode; Fig. 1.5 c).

If the transducer is moved along the surface of the abdomen, a series of bright spots representing the interface zones will appear at each new position (Fig. 1.6). If one records the echoes from an infinite number of successive positions, their summation will enable an image of a transverse section of the abdomen to be constructed (Figs. 1.7, 1.8). Thus the construction of an ultrasonographic scan demands the following:

- Movement of the transducer along a fixed plane
- Display of the echoes on a scope, in the form of bright spots
- Summation of these spots

The different modes of displacement and summation have led to the development of different types of imaging systems. These are, on the one hand, static, contact scanning (bistable, analog, or digital gray scale) or, on the other hand, real-time.

Static Scanning (Contact)

In this first type of ultrasound system, the transducer of the machine is displaced manually along the surface of the region to be explored (Figs. 1.6-1.9). A contact gel, without which intervening air would reduce transmission to no more than 0.1%, is used. Obtaining a global tomographic section requires that the displacement be along

Fig. 1.6. a Successive positions of the transducer during a transverse scan of the abdomen. b The respective bright spots

Fig. 1.7. a Much closer successive positions of the transducer during a transverse scan of the abdomen. b Summation of multiple bright spots belonging to the successive positions of the transducer. This summation builds up a sectional image of the various organs through which the ultrasound beam has passed

